

# Phonak Target™ 3.2

Octubre de 2013

## Guía rápida de adaptación

Esta guía le proporciona una introducción detallada a la adaptación del audífono con Phonak Target.

Consulte también [Novedades] en la pantalla de inicio de Phonak Target.

---

### Índice

Índice.....	1
Estructura y navegación .....	2
Preparación de los audífonos .....	2
Conexión de los audífonos .....	2
Comprobación de los parámetros acústicos.....	3
Accesorios .....	3
Adaptación.....	3
Finalización de la sesión de adaptación .....	8
CROS/BiCROS.....	9
Tinnitus Balance .....	10

## Estructura y navegación

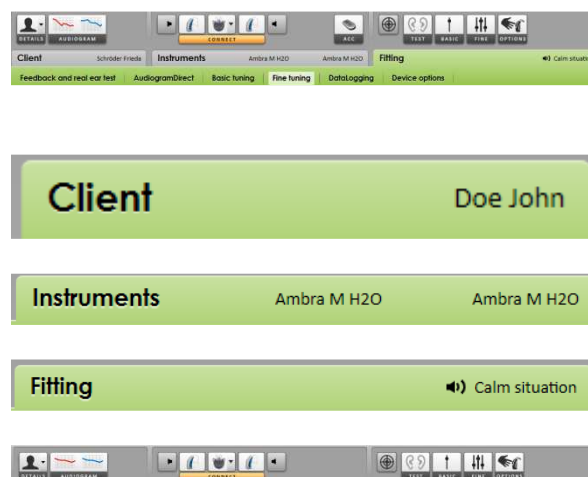
Las tres pestañas [Cliente], [Audífonos] y [Adaptación], además del panel de control, le ofrecen una fácil navegación e información del estado.

Toda la información del usuario, como datos personales y audiograma, se encuentra en esta pestaña.

Todos los audífonos, acoplamiento acústico, controles remotos y otros accesorios se encuentran aquí.

Todos los ajustes del dispositivo se hacen aquí.

El panel de control muestra el estado de adaptación y también ofrece accesos directos.



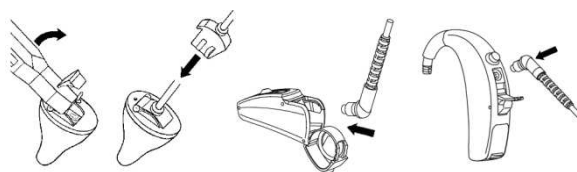
## Preparación de los audífonos

### iCube

No se necesitan cables para los audífonos. Únicamente inserte la pila y encienda el audífono cerrando el portapilas.

### NOAHlink o HI-PRO

Conecte los cables de programación a los audífonos y al dispositivo de adaptación.



## Conexión de los audífonos

Confirme que aparece el dispositivo de adaptación correcto. Para cambiar el dispositivo de adaptación, utilice la flecha desplegable, al lado del dispositivo de adaptación.

Haga clic en [Conexión] para comenzar la adaptación. Los audífonos conectados aparecerán en el panel de control.

Los datos del audiograma de NOAH se importarán automáticamente en el Phonak Target y se tendrán en cuenta para el cálculo previo.

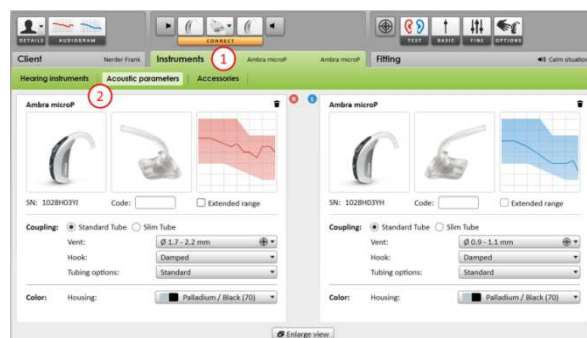


## Comprobación de los parámetros acústicos

Puede ver o cambiar los parámetros acústicos en cualquier momento.

Haga clic en la pestaña [Audífonos].

En la pantalla [Parámetros acústicos] seleccione el acoplamiento correcto.



## Accesorios

Phonak Target identifica de forma automática los accesorios conectados, basta con conectarlos durante la sesión de adaptación. Los accesorios identificados se muestran en el panel de control junto a los audífonos conectados. Los accesorios también se pueden seleccionar de forma manual en la pestaña [Audífonos] > [Accesorios].

Extraiga siempre la pila antes de conectar el cable USB.

Durante el proceso de guardado, los accesorios se indican en el cuadro de diálogo de guardado.



## Adaptación

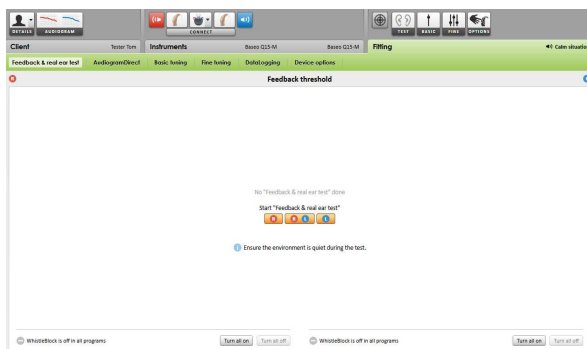
Haga clic en la pestaña [Adaptación].

### Test de realimentación y oído real

Haga clic en [ D ] / [ D I ] / [ I ] para ejecutar el test. El test se puede ejecutar en ambos oídos de forma consecutiva sin parar o en un oído cada vez.

Para utilizar los resultados del test para calcular los ajustes de RECD estimado y de los parámetros acústicos, marque la casilla de verificación [Utilice RECD estimado y ventilación]. La casilla de verificación solo estará disponible si el sistema puede realizar la estimación de abertura y RECD.

Se recomienda realizar el test de realimentación y oído real antes de realizar pruebas con AudiogramDirect.

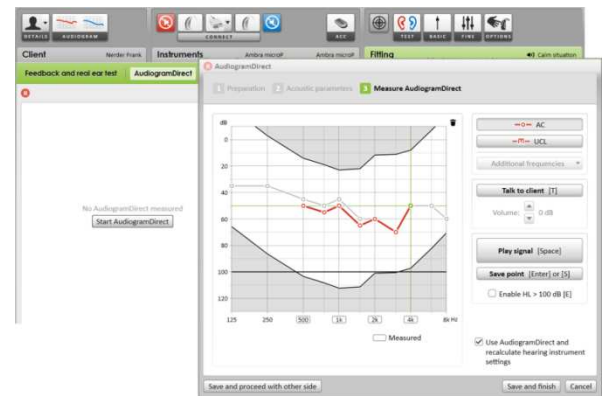


## AudiogramDirect

Haga clic en **[AudiogramDirect]** para probar los umbrales auditivos y los UCL con los audífonos conectados.

Haga clic en **[Iniciar AudiogramDirect]** y siga las instrucciones.

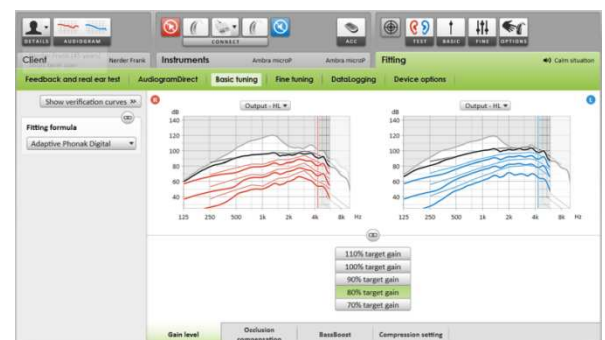
En la configuración de Phonak Target (acceso a través de la pantalla de inicio) puede determinar el comportamiento de medición deseado.



## Ajuste básico

Vaya a **[Ajuste básico]** si necesita realizar ajustes en **[Nivel de ganancia]**, **[Gestor de oclusión]**, **[BassBoost]** o **[Ajustes de compresión]**. Las herramientas se pueden seleccionar mediante las pestañas en la parte inferior de la pantalla.

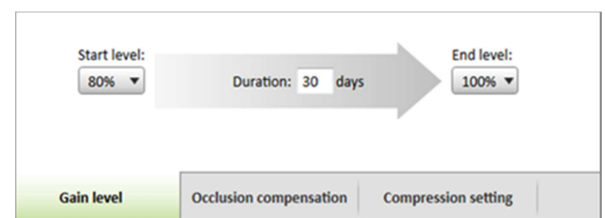
Los ajustes del nivel de ganancia y de compresión se basan en la experiencia de uso del usuario y en la fórmula de adaptación seleccionada.



## auto Acomodación

auto Acomodación se encuentra disponible en la pantalla **[Ajuste básico]** para todos los audífonos de Phonak Quest.

Se puede especificar una duración que la ganancia del audífono aumentará automáticamente hasta alcanzar la ganancia objetivo establecida.



## Ajuste de compresión

[Compresión calculada] se selecciona a menos que sea un usuario a largo plazo del procesamiento de señales lineal, en cuyo caso

Se selecciona [Semi-lineal]. Esta opción hace que los ajustes de compresión sean más lineales que lo que recomienda la fórmula de adaptación seleccionada; esto contribuye a simplificar la transición desde el procesamiento de señales lineal.

También puede seleccionar manualmente [Lineal]. Esta opción mantiene los objetivos de la fórmula de adaptación seleccionada al tiempo que hace que todos los ajustes de compresión sean lo más lineales posible.

Haga clic en [Vista Cliente]

Es posible mostrar con facilidad aspectos como las mejoras en inteligibilidad verbal, la ganancia, la presión de salida, la tecnología SoundRecover y la resolución de los canales, en particular con los sonidos envolventes o estéreo que se encuentran disponibles.



## Pantalla en tiempo real

La función Pantalla en tiempo real está disponible para todos los audífonos como una opción de visualización de curvas de adaptación en una vista ampliada fácil de consultar para el usuario o en una segunda pantalla.



## Ajuste fino

El lado izquierdo de la pantalla [Ajuste fino] se utiliza para el manejo de los programas.

Haga clic en [Todos los programas] para ajustar todos los programas a la vez, haga clic en [SoundFlow] para modificar únicamente todos los programas automáticos o haga clic en un programa, por ejemplo, [Ambientes tranquilos], de la lista para ajustar únicamente ese programa.

Haga clic en los iconos [+] para añadir otro programa de transmisión, fácil o manual.

Puede acceder al [Gestor de programas] haciendo clic en el botón situado sobre los programas. Le permitirá realizar más ajustes de programas.



Las pestañas en la parte más baja de la pantalla le permiten acceder a las herramientas de adaptación. Cada herramienta le ofrece modificadores específicos para el ajuste fino de los audífonos.

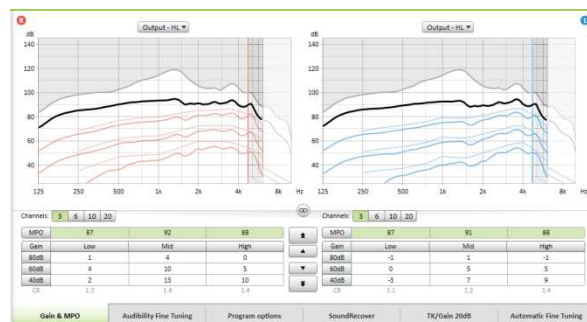
## Ganancia y MPO

Seleccione los valores de ganancia con el cursor para ajustarlos. Los valores de ganancia pueden ajustarse para sonidos de entrada suaves, moderados e intensos.

El rango óptimo de adaptación está disponible si los valores de UCL individuales se introducen en el audiograma del usuario.

Para modificar el MPO en todos los canales al mismo tiempo, haga clic en [MPO] situado a la izquierda de los valores de MPO. La ganancia global puede modificarse haciendo clic en [Ganancia].

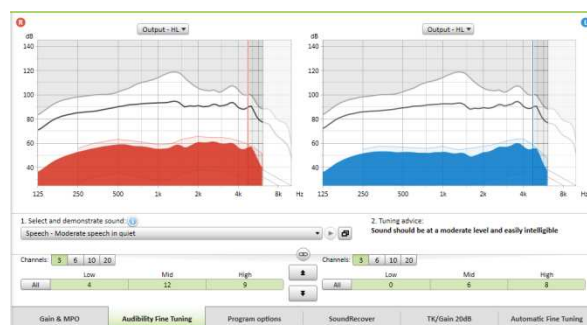
La proporción de compresión de cada canal aparece directamente en la fila situada debajo de los valores de ganancia.



## Ajuste fino de audibilidad

Los sonidos de muestra seleccionables y las ganancias relacionadas aparecen en la visualización de curvas. Los sonidos de muestra pueden reproducirse para simular un entorno sonoro específico.

Los ajustes afectan únicamente a los niveles de ganancia y frecuencias pertinentes a la hora de mejorar la audibilidad de los estímulos seleccionados.

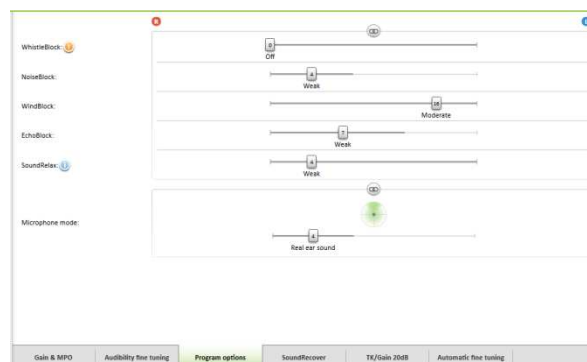


## Opciones de programa:

Las funciones de limpieza de sonido pueden realizarse con un ajuste fino individual, siempre y cuando sea necesario. Los ajustes actuales están posicionados en escalas numeradas entre 0 y 20, y los rangos disponibles dentro de cada escala son visibles.

Existe un programa totalmente personalizable como un programa adicional.

Los ajustes de limpieza de sonido realizados con FlexControl se mostrarán en las sesiones de seguimiento si los datos registrados están disponibles.



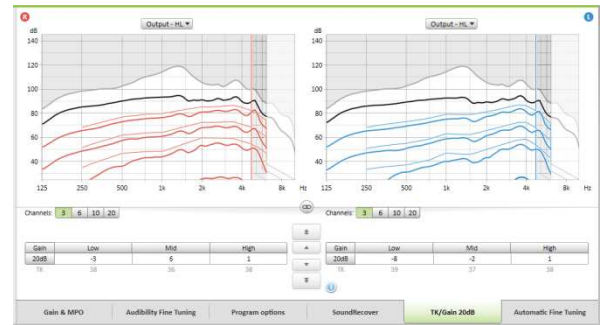


## SoundRecover

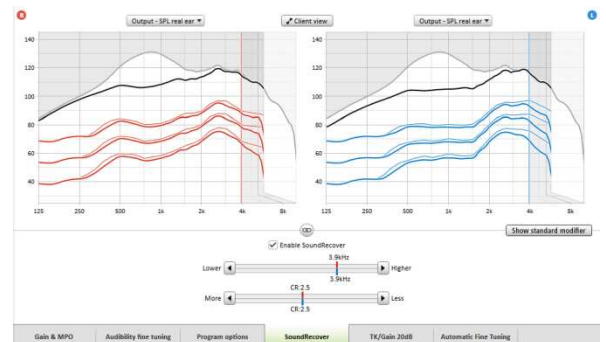
Los ajustes de SoundRecover individuales, establecidos mediante cálculo previo, se pueden ajustar con precisión.

Para las adaptaciones binaurales, la frecuencia de corte y la proporción de compresión frecuencial se calculan basándose en el mejor oído. Compruebe la configuración de SoundRecover en caso de que audífonos incompatibles se tengan que adaptar juntos en una sesión.

La cantidad de compresión frecuencial puede aumentar o disminuir según se desee para mejorar la inteligibilidad verbal, audibilidad y calidad sonora.



La herramienta de adaptación SoundRecover se puede ampliar para ajustar de manera independiente la frecuencia de corte y la proporción de compresión. Haga clic en [Mostrar herramientas extendidas] para acceder a esta función.



## TK/Ganancia 20 dB

La amplificación de sonidos de entrada muy suaves (G20) puede ajustarse con esta herramienta de ajuste. Un aumento de la ganancia en sonidos de entrada muy suaves disminuye el umbral de disparo (TK) y viceversa.

Seleccione los valores con el cursor para ajustarlos. Debajo de los valores de ganancia aparecen los valores de TK de cada canal. La curva de ganancia/presión de salida de los sonidos de entrada muy suaves se muestra en la visualización de curvas.



## Ajuste fino automático

es una herramienta de ajuste fino basada en la situación. Los ajustes disponibles dependen de la evaluación del entorno sonoro del usuario.

Los pasos para la realización de un ajuste fino se explicarán claramente antes de que el audioprotesista proceda a realizarlo. Dependiendo del programa seleccionado, se seleccionará previamente un sonido de muestra recomendado.

Las muestras de sonido pueden reproducirse para simular el entorno sonoro.



## Deshacer/rehacer

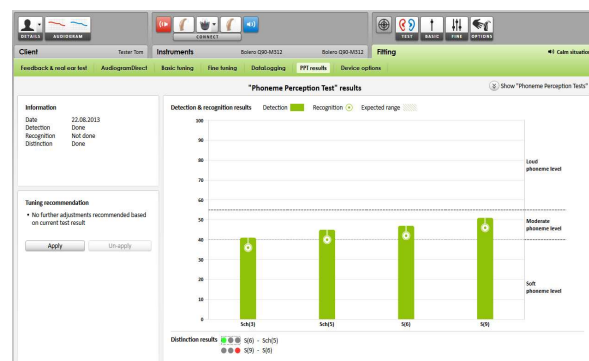
La función deshacer/rehacer se encuentra en la barra de menú en la parte superior de la pantalla. Haga clic en ella si quiere deshacer o rehacer pasos en la pantalla de ajuste fino.



## Resultados del Test de Percepción de Fonemas

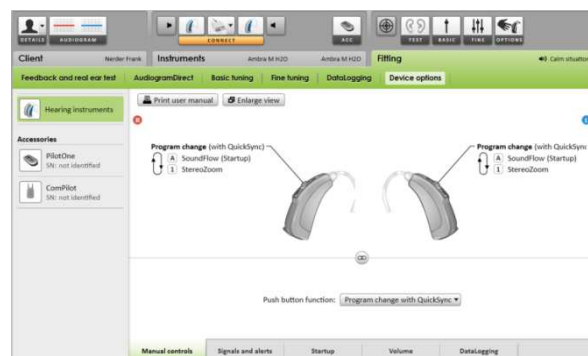
Los resultados de un Test de Percepción de Fonemas anterior pueden mostrarse y aplicarse para mejorar la adaptación. Solo se puede acceder a la pantalla [Resultados TPF] si los resultados de la prueba se encuentran disponibles en la lista de la sesión de NOAH.

Tenga en cuenta lo siguiente: únicamente se proporcionarán recomendaciones acerca del ajuste fino si se utiliza la fórmula de adaptación Phonak Digital adaptativo. No pueden aplicarse recomendaciones sobre el ajuste fino si la opción Preferencias de usuario aprendidas está activada.



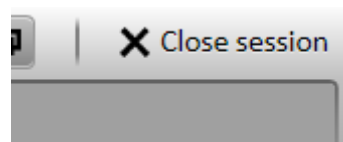
## Opciones de audífonos y accesorios

Si hace clic en [Opciones de audífonos y accesorios], puede establecer opciones del audífono, como la configuración del bip, además de opciones para los accesorios seleccionados.



## Finalización de la sesión de adaptación

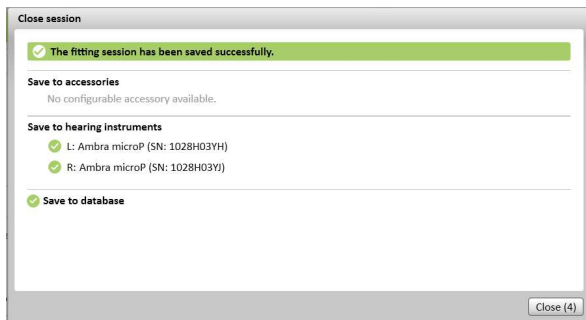
Puede cerrar la sesión en cualquier momento haciendo clic en [X Cerrar sesión] en la esquina superior derecha de la pantalla.



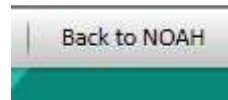
El cuadro de diálogo de guardado estándar confirmará que los audífonos y accesorios se han guardado correctamente.

Después del guardado, Phonak Target le llevará hasta la pantalla de inicio.





Si trabaja en NOAH, podrá volver a NOAH haciendo clic en **[Volver a NOAH]** en la esquina superior derecha de la pantalla de inicio.



## CROS/BiCROS

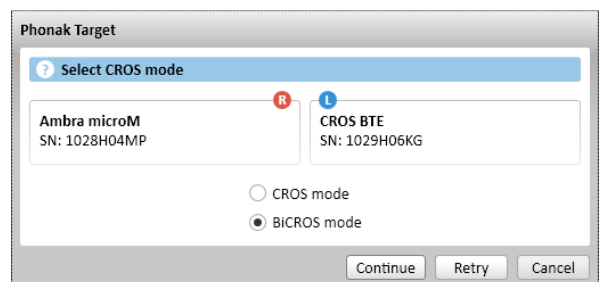
Phonak CROS puede adaptarse como un sistema CROS y BiCROS. Es compatible con todos los audífonos inalámbricos de la generación Spice de Phonak y de Phonak Quest.

### Conexión de los audífonos

El proceso de conexión es el mismo que para cualquier otra adaptación.

Una vez conectado, determine si Phonak CROS se utilizará como un sistema CROS o BiCROS.

Ejecute la prueba de realimentación en caso de una adaptación de BiCROS.



### Ajustes

En **[Ajuste básico]**, los ajustes de **[Nivel de ganancia]** del audífono en una adaptación de BiCROS optimizarán la amplificación correcta del audífono cuando transmita. Los cambios solo se aplicarán al audífono.

Si necesita ajustar el balance derecho/izquierdo en una adaptación de BiCROS: haga clic en **[Configuración CROS/BiCROS]** en la pantalla **[Ajuste básico]**.

Cuando se seleccione BiCROS, haga clic en **[Ajuste de micrófono...]** y siga las instrucciones para ajustar el equilibrio de intensidad entre el transmisor Phonak CROS y el audífono.



El audífono del oído con capacidad auditiva puede ajustarse de la misma forma que una adaptación estándar.

La conexión inalámbrica entre el transmisor Phonak CROS y el audífono inicia la transmisión de forma automática una vez que los audífonos se han desconectado del dispositivo de adaptación y se han encendido. La conexión correcta entre el transmisor Phonak CROS y el audífono se confirmará mediante el tono de señal sonora de conexión de CROS del audífono.

## Tinnitus Balance

El generador de ruido Tinnitus Balance \* es una función que se encuentra disponible para todos los productos Phonak Audéo Q. Proporciona herramientas esenciales que apoyarán su filosofía de tratamiento de los acúfenos. El uso de sonido de banda ancha es frecuente en el tratamiento de los acúfenos tanto en el contexto de la terapia de enmascaramiento como de la terapia sonora.

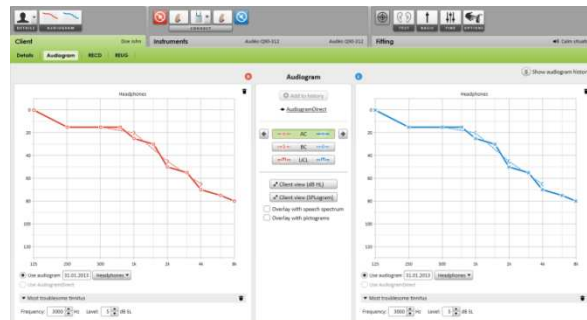
\* La función Tinnitus Balance no se encuentra disponible para los productos Lyric.

### Audiograma

El nivel y la forma del ruido generado se calcularán previamente de forma individual para cada oído en función del audiograma. Para obtener un cálculo previo más preciso, puede especificarlo en su umbral de acúfenos medido.

Haga clic en la pestaña [Cliente] > [Audiograma] > [Tinnitus más problemático] debajo de las visualizaciones de curvas.

Introduzca los valores en cuanto a la frecuencia y el nivel del umbral del nivel de sensación (SL) en dB.



### Ajuste básico

Se puede activar el generador de ruido en [Adaptación] > [Ajuste básico] > [Tinnitus Balance].

Si se activa, la forma del ruido generado se muestra como una zona verde en todas las visualizaciones de resultados. Independientemente del estado actualmente seleccionado, en la esquina superior derecha de cada visualización podrá ver un campo de indicadores que muestra el nivel equivalente de campo libre en dB(A) al pasar el cursor por encima.

Debajo de los gráficos, puede aumentar o reducir el nivel y además medir las frecuencias altas y bajas del ruido. Los valores del nivel de ruido de campo libre máximo también se muestran en dB A.



Como punto de inicio, se puede seleccionar una de las siguientes formas de Tinnitus Balance en la zona izquierda: [Establecer a la pérdida auditiva], [Establecer ruido blanco] y [Establecer ruido rosa].

## Ajuste fino

Para efectuar más ajustes individuales en el generador de ruido Tinnitus Balance, vaya a [Ajuste fino] > [Tinnitus Balance]. El acceso a los canales del audífono seleccionado le permite un ajuste preciso de la intensidad y la forma del ruido.

Los cambios del generador de ruido en [Programas automáticos] se aplicarán automáticamente a los demás programas de SoundFlow.

Seleccione el comportamiento deseado del [Volumen]: [Ganancia] o [Ruido]. [Programas adicionales] puede ajustarse de forma individual. Puede activar o desactivar el generador de ruido.



Si es necesario, reinicie la forma del ruido de todos los programas o de uno de ellos haciendo clic en el menú contextual de los programas y seleccionando [Reset noise]. Esta acción volverá a realizar todos los ajustes manuales que haya aplicado a la forma de ruido calculada original.

Si hace clic en [Recalcular], podrá [Reiniciar ajuste fino de balance tinnitus].



## Niveles de ruido

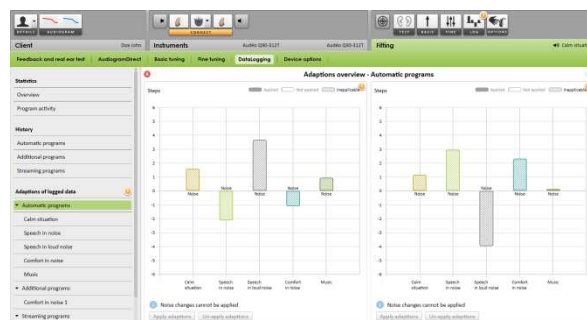
El nivel de salida máximo del generador de ruido Tinnitus Balance está limitado a 85 dB A.

De acuerdo con las recomendaciones habituales sobre la exposición al ruido, se mostrará un mensaje cuando el nivel de ruido supere los 80 dB A. El color de la forma del ruido de Tinnitus Balance y el campo de indicadores de la visualización de curvas también cambiarán de verde a naranja.



## DataLogging

La opción Preferencias de usuario aprendidas no se encuentra disponible para el ruido de Tinnitus Balance. No podrán aplicarse los cambios



 0459  Fabricante:  
Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suiza